



ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25

Bratislava 17. 06. 2005

Číslo: 279-338-7000/2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti vylúčeniu uchádzača z rokovacieho konania so zverejnením na predmet obstarávania „Dodávka komplexných služieb a prác zabezpečujúcich komplexnú ochranu aktív spoločnosti vrátane dodávky softvéru“, vyhlásenej obstarávateľom Bratislavská teplárenská, a. s., Čulenova 7, 812 22 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“) vo Vestníku verejného obstarávania č. 202/2005 zo dňa 09. 12. 2005 zn. 14040 – MRS vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Námietkam navrhovateľa **sa vyhovuje** podľa § 108 ods. 5 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach podľa § 108 ods. 2 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov **zrušuje** rozhodnutie obstarávateľa o vylúčení uchádzača a **nariaduje** zaradiť vylúčeného uchádzača do procesu verejného obstarávania v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.

O d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ listom zo dňa 17. 05. 2005, ktorý bol úradu doručený dňa 19. 05. 2005, podal v zákonom stanovenej lehote podľa § 107 ods. 4 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní písomné námietky proti vylúčeniu uchádzača alebo záujemcu z rokovacieho konania so zverejnením podľa § 107 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní.

Navrhovateľ vo svojom podaní, ktoré spĺňa všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní namieta dôvody svojho vylúčenia, ktoré mu boli oznámené listom obstarávateľa zn. X 752/40210/Mh zo dňa 03. 05. 2005. Dôvodom jeho vylúčenia bola podľa obstarávateľa skutočnosť, že navrhovateľ nepredložil podľa bodu 16.4 súťažných podkladov vyplnenú prílohu č. 1 – návrh na plnenie jednotlivých kritérií.

Navrhovateľ tvrdí, že ponuku predložil v súlade so súťažnými podkladmi a oznámenia o metóde verejného obstarávania. Za účelom svojho tvrdenia uviedol v jednotlivých bodoch podania stanoviská:

- a) Súťažné podklady neuvádzali pokyn ako vyplniť kritérium kvalifikačné predpoklady realizačného tímu, vlastné dokumenty boli v ponuke predložené. Bod A.2 ods. 2 hovorí o podmienkach a spôsobe hodnotenia kritéria hodnotiacou komisiou a nebol tam žiadny pokyn pre uchádzača, že má podľa toho urobiť vyplnenie kritéria.
- c) V oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania neboli špecifikované žiadne upresnenia týkajúce sa pokynov na predloženie ponuky a vyplnenie kritérií.
- d) Doklad o výške poistného bol v našej ponuke predložený formou poistnej zmluvy, kde bol údaj o výške poistenia (xxx Sk).
- e) Referencie v počte 15 ks boli predložené na tlačive odporúčanom Úradom pre verejné obstarávanie.
- f) V predložených referenciách boli uvedené objemy skutočných nákladov zmlúv tak, ako je to v odporúčanom tlačive v celkovej sume (xxx Sk xxx halierov)“.

Navrhovateľ nesúhlasí s postupom komisie obstarávateľa, ktorá podľa jeho názoru pri vyhodnocovaní jeho ponuky v predmetnom rokovanom konaní postupovala administratívne, byrokraticky, zaujato a diskriminačne. Na základe uvedeného tvrdí, že obstarávateľ nebol oprávnený vylúčiť jeho ponuku, ktorá splnila požiadavky určené v súťažných podkladoch, a ktorá mala predpoklady byť úspešná. Navrhovateľ je presvedčený, že chýbajúce údaje v „Návrhu na plnenie kritérií“ pri bodoch 2., 3., 4. a 5., resp. skutočnosť, že ich obstarávateľ napočítal z dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti, ktoré predložil vo svojej ponuke, nemôže byť dôvodom na jej vylúčenie. Podľa vyššie uvedeného žiada úrad, aby zrušil jeho vylúčenie navrhovateľa z rokovacieho konania so zverejnením a vrátil späť jeho ponuku do rokovacieho konania so zverejnením.

Obstarávateľ listom zn. X 988/40210/Mh zo dňa 18. 05. 2005 doručil úradu dňa 20. 05. 2005 písomne vyjadrenie k podaným námietkam s uvedením predpokladanej ceny predmetu obstarávania a kompletnú dokumentáciu z rokovacieho konania so zverejnením. Obstarávateľ k vyjadreniu navrhovateľa uvádza, že v súťažných podkladoch v bode 16 „Obsah ponuky“ uviedol doklady, ktoré musia byť súčasťou ponuky a zároveň spôsob ako sa tieto doklady majú predložiť. Tvrdí, že v bode 16.3 súťažných podkladov jednoznačne požadoval predloženie vyplnenej prílohy č. 1 - návrh na plnenie jednotlivých kritérií ako i v bode 2.2 časti A.2 špecifikoval spôsob uvedenia kvalifikačného predpokladu realizačného tímu. Uvádza, že v prípade nejasností zo strany uchádzača pri spôsobe vyplnenia prílohy č. 1 – návrh na plnenie jednotlivých kritérií mal uchádzač možnosť požiadať o vysvetlenie súťažných podkladov podľa bodu 13 súťažných podkladov.

Obstarávateľ v závere svojho podania trvá na dôvodoch vylúčenia navrhovateľa, ktoré boli podľa jeho názoru zákonné a tvrdí, že navrhovateľ nepredložil požadovanú prílohu č. 1 - návrh na plnenie jednotlivých kritérií vyplnenú tak, ako požadoval v súťažných podkladoch.

Z predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil rokovacie konanie podľa § 62 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Dodávka komplexných služieb a prác zabezpečujúcich komplexnú ochranu aktív spoločnosti vrátane dodávky softvéru“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 202/2005 dňa 09. 12. 2005 pod zn. 14040-MRS za účelom uzavretia zmluvy

na poskytnutie služby. V závislosti od typu obstarávateľa a predpokladanej ceny predmetu obstarávania ide o podlimitnú metódu verejného obstarávania.

Doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti v stanovenej lehote, t. j. do 07. 01. 2005 predložili 2 záujemcovia. Zo záznamu z kontroly splnenia podmienok účasti záujemcov v rokovacom konaní so zverejnením zo dňa 24. 01. 2005 vyplýva, že dvaja záujemcovia, ktorí predložili doklady splnili podmienky účasti v predmetnom rokovacom konaní so zverejnením. Obstarávateľ v súlade s § 64 ods. 1 a ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní zaslal listom zn. X 63/40210/We a zn. X 64/40210/We zo dňa 19. 01. 2005 výzvu na rokovanie – rokovacie konanie so zverejnením listom obom uchádzačom. Zo zápisnice z rokovania zo dňa 25. 01. 2005 je zrejmé, že komisia obstarávateľa s navrhovateľom a druhým uchádzačom prerokovala „Návrh podmienok dodávky predmetu a ich vyhodnotenie; Podmienky dodávky; Zmluvné podmienky (návrh zmluvy); Ďalšie požiadavky a podmienky dodávateľa“. Otváranie obálok s ponukami sa uskutočnilo dňa 22. 03. 2005. Zo zápisnice o vyhodnotení ponúk zo dňa 03. 05. 2005 vyplýva, že komisia zriadená obstarávateľom na vyhodnocovanie ponúk podľa § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní vylúčila ponuku navrhovateľa z dôvodu, že jeho ponuka nespĺňala požiadavky uvedené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch t. z., že uchádzač nepredložil podľa bodu 16.4 súťažných podkladov vyplnenú prílohu č. 1 – návrh na plnenie jednotlivých kritérií. Oznámenie o vylúčení z verejného obstarávania bolo listom zn. X 752/40210/Mh navrhovateľovi doručené dňa 05. 05. 2005. Žiadosť o nápravu zo dňa 09. 05. 2005 obstarávateľ listom zn. X 904/40210/Mh zo dňa 11. 05. 2005 zamietol.

Preskúmaním postupu obstarávateľa v predmetnej verejnej súťaži v nadväznosti na obsah námietok navrhovateľa bolo zistené:

Obstarávateľ v bode 20) „Kritériá na vyhodnotenie ponúk“ oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania uviedol, že kritériá na hodnotenie ponúk budú uvedené vo výzve na predkladanie ponúk v zmysle § 64 ods. 5 písm. d).

Obstarávateľ v bode 16.3 „Obsah ponuky“ požadoval predložiť vyplnenú prílohu č. 1 na samostatnom liste – návrhy na plnenie jednotlivých kritérií, ktorá musí byť priložená na začiatok ponuky.

Obstarávateľ v bode 16.4 požadoval predložiť:

16.4.1 podľa § 30 ods. 1 písm. b) poisťovná zmluva na úhradu škôd vyplývajúcich z podnikateľského rizika platná minimálne v deň predkladania ponuky a minimálne na dobu plnenia predmetu obstarávania, t. j. do 31. 03. 2007, uchádzač musí predložiť overenú fotokópiu zmluvy. V prípade, ak uchádzač predloží poisťovnú zmluvu, ktorá má platnosť kratšiu ako je doba plnenia predmetu obstarávania, musí predložiť aj čestné prehlásenie, že bude poisťovnú zmluvu predlžovať po celú dobu platnosti, t. j. do 31. 03. 2007.

16.4.2 podľa § 30 ods. 5 písm. b) zoznam referencií rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania poskytnutých v predchádzajúcich troch rokoch (2002, 2003, 2004) potvrdených objednávatelom (mimo BAT, a. s.)

Referencie musia obsahovať:

- názov a sídlo objednávateľa,
- celkovú cenu predmetu diela,
- lehoty dodania,
- objem vlastných výkonov.

16.4.3 podľa § 30 ods. 5 písm. a) zoznam vlastných pracovníkov (meno a priezvisko), ktorí budú zodpovedný za plnenie zmluvy na poskytnutie služby a ktorí majú certifikáty CISA, CISSP, CISM v oblasti informačnej bezpečnosti, overené fotokópie certifikátov požadujeme predložiť spolu so zoznamom vlastných pracovníkov, pričom musí byť pri každom zamestnancovi uvedený názov certifikátu, kt. vlastní.

V časti A.2 „Kritériá na hodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia“, v súťažných podkladoch, ktoré boli súčasťou výzvy na predloženie ponuky v rokovacom konaní so zverejnením, obstarávateľ uviedol:

1. Kritériami výberu „najvhodnejšej“ ponuky sú:
 - 1.1 celková cena za poskytnutie predmetu obstarávania v Sk bez DPH
max. 40 bodov
Celková cena pozostáva:
 - 1.1.1 cena za faktorovú analýzu
 - 1.1.2 cena za rizikovú analýzu
 - 1.1.3 cena za bezpečnostnú analýzu
 - 1.1.4 cena za bezpečnostnú koncepciu ochrany aktív spoločnosti
 - 1.1.5 cena za bezpečnostný systém
 - 1.1.6 cena za bezpečnostné opatrenia
 - 1.1.7 cena za ochranu informačných systémov spoločnosti
 - 1.1.8 cena za dodanie a aplikáciu softvéru
 - 1.2 kvalifikačné predpoklady realizačného tímu max. 30 bodov
 - 1.3 výška poistenia zodpovednosti za škody vyplývajúcich z podnikateľského rizika max. 10 bodov
 - 1.4 počet referencií rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania max . 10 bodov
 - 1.5 objem referencií vlastných výkonov rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania max. 10 bodov
2. Hodnotenie ponúk uchádzačov je dané pridelením príslušného počtu bodov jednotlivým posudzovaným údajom, uvedeným v ponukách.
V bode 2.2 kvalifikačné predpoklady realizačného tímu obstarávateľ uviedol:
 - 2.2.1 Každý predložený platný certifikát bude ohodnotený koeficientom 1,5 t.j. v prípade ak uchádzač predloží všetky tri certifikáty u jedného pracovníka hodnota pridelených bodov bude $1,5 \times 1,5 \times 1,5 = 3,375$. Takto pridelené body sa sčítajú pri všetkých pracovníkoch.
 - 2.2.2 Maximálny počet bodov sa pridelí ponuke uchádzača s najvyšším počtom bodov získaných podľa bodu 2.2.1 a pri ostatných sa určí úmerou.
Hodnotenie ostatných ponúk sa vyjadrí ako podiel počtu bodov získaných podľa bodu 2.2.1 platnej ponuky, pre násobený maximálnym počtom bodov pre uvedené kritérium.

Každé kritérium je ohodnotené maximálnym počtom bodov. Každý člen komisie prideli maximálny počet bodov tej ponuke v jednotlivom kritériu, ktoré bude najvýhodnejšie, t.j. napr. najnižšia cena = maximálny počet bodov. Každý člen komisie vyhodnocuje samostatne.

Ostatným ponukám sa pridelia body úmerou. V každom kritériu každej ponuky člen komisie tak prideli určitý počet bodov, ktoré sa sčíta s ostatnými bodmi členov komisie jednotlivých kritérií a ponúk. Sčítaním týchto bodov vznikne výsledná hodnota každej ponuky. Komisia výsledné hodnoty jednotlivých ponúk od všetkých prítomných členov komisie spočíta a zostaví poradie úspešnosti. Víťazom verejnej súťaže sa stane uchádzač, ktorého ponuka po súčte hodnotenia všetkých členov komisie dosiahne najvyššiu výslednú hodnotu podľa spôsobu uplatnenia kritérií, uvedených v bode A. 2. Poradie ostatných ponúk sa stanoví podľa počtu získaných bodov od 2. miesta až po x - té miesto.

Podľa § 43 ods. 4 komisia vyhodnocuje ponuky z hľadiska splnenia požiadavky obstarávateľa na predmet obstarávania a vylúči ponuky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.

V zápisnici o vyhodnotení ponúk zo dňa 03. 05. 2005 v bode b) „Zoznam uchádzačov, ktorí predložili ponuku s uvedením návrhov na plnenie kritérií“, v tabuľke č. 2 „Návrh na plnenie kritérií“ obstarávateľ uviedol, že z ponuky navrhovateľa v bode 2 „kvalifikačné predpoklady realizačného tímu“ napočítal 8 certifikátov, v bode 3 „výška poistenia zodpovednosti za škody vyplývajúcich z podnikateľského rizika“ uviedol poistnú sumu vo výške xxx Sk, v bode 4 „počet referencií rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania“ obstarávateľ napočítal 15 referencií a v bode 5 „objem referencií vlastných výkonov rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania“ napočítal objem referencií vlastných výkonov v celkovej výške xxx v Sk.

Komisia úradu preskúmaním ponuky navrhovateľa konštatuje, že navrhovateľ vo svojej ponuke podľa požiadaviek obstarávateľa na základe výzvy na predloženie ponuky, ktorú mu obstarávateľ zaslal listom zn. X 161/140210/Mh zo dňa 04. 02. 2005 predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti navrhovateľa v predmetnom rokovaní konaní so zverejnením týkajúce sa „Kvalifikačných predpokladov realizačného tímu“, preukazoval v predložených dokladoch nasledovne: 1. Certifikovaný kontrolór informačných systémov CISA, xxx, číslo certifikátu: 0436352; 2. Certifikovaný odborník pre bezpečnosť informačných systémov, xxx, Certifikát č.: 47906; 3. Certifikovaný manažér informačnej bezpečnosti, xxx, číslo certifikátu: 0301666; 4. Certifikovaný kontrolór informačných systémov CISA, xxx, číslo certifikátu: 0124540; 5. Certifikovaný odborník pre bezpečnosť informačných systémov, xxx, Certifikát č.:29653; 6. Certifikovaný manažér informačnej bezpečnosti, xxx, číslo certifikátu: 0402726; 7. Certifikovaný odborník pre bezpečnosť informačných systémov, xxx, Certifikát č. 47905 a za 8. Cerifikovaný kontrolór informačných systémov CISA, xxx, číslo certifikátu: 0436504.

Výšku poistenia zodpovednosti za škody vyplývajúcich z podnikateľského rizika navrhovateľ uviedol v „Poistnej zmluve č. 410 002 667, ktorú má uzatvorenú s poisťovňou Allianz, Slovenská poisťovňa, a.s., Bratislava“, „Objem referencií vlastných výkonov rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania“ uviedol v skutočných nákladoch a „Referencie rovnakého alebo podobného predmetu obstarávania“ predložil v počte 15 dokladov. Vyššie uvedené doklady predložil vo svojej ponuke v časti preukazujúcej

splnenie podmienok účasti, podľa ktorých obstarávateľ ním požadované údaje napočítal na svojom zasadnutí na vyhodnotení ponúk dňa 03. 05. 2005.

Komisia úradu konštatuje, že požadovaná príloha č. 1 „Návrh na plnenie kritérií“, ktorú mali uchádzači podľa časti III. „Príprava ponuky“ bodu 16.3 súťažných podkladov predložiť na začiatok svojej ponuky na samostatnom liste, je pre komisiu obstarávateľa podkladom k vyhodnoteniu ponúk uchádzačov podľa § 43 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého pri vyhodnocovaní ponúk, ktoré sa nevylúčili, komisia postupuje podľa § 34 a spôsobom určeným v súťažných podkladoch.

Komisia úradu poukazuje na skutočnosť, že v zákone o verejnom obstarávaní sú presne citované ustanovenia, podľa ktorých je možné uchádzača a jeho ponuku z procesu verejného obstarávania vylúčiť. Podľa ustanovenia § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, na základe ktorého bola ponuka vylúčená z procesu verejného obstarávania komisia vyhodnocuje ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek obstarávateľa na predmet obstarávania a vylúči ponuky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.

Vzhľadom na uvedené komisia úradu konštatuje, že námietky navrhovateľa sú v plnom rozsahu opodstatnené.

Na základe zistených skutočností dospela komisia úradu k nasledovnému záveru:

Podľa § 1 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní sa pri verejnom obstarávaní uplatňuje princíp priehľadnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie uchádzačov a záujemcov, hospodárskej súťaže pri dodržiavaní zásad hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov. Podľa § 13 zákona o verejnom obstarávaní je ponukou na účely tohto zákona prejav vôle uchádzača, že chce za úhradu poskytnúť obstarávateľovi určité plnenie pri dodržaní podmienok stanovených obstarávateľom, t. z. pri akceptovaní podmienok požadovaných obstarávateľom a na základe ním ponúknutých ďalších podmienok, ktoré sú predmetom hodnotenia komisiou na vyhodnotenie ponúk.

Podľa zákona o verejnom obstarávaní je možné vylúčiť uchádzača:

- z dôvodu nesplnenia podmienok účasti podľa § 29 ods. 1, alebo ak obstarávateľ zistí, že predložené doklady sú neplatné;
- ak nepredložil požadované doklady alebo informácie, ktorými preukazuje finančné, ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť, alebo poskytol nepravdivé informácie alebo skreslené informácie;
- ak ponuka nespĺňa požiadavky obstarávateľa na vyžadovaný predmet obstarávania;
- ak komisia neuzná požiadavky obstarávateľa za dostatočné, alebo ak uchádzač neposkytne vysvetlenie návrhu ceny v zákonnej lehote;
- ak uchádzač nepredloží vysvetlenie ponuky v určenej lehote.

Vylúčenie uchádzača z dôvodu, že v bodoch 2.,3.,4. a 5., do „Návrhu na plnenie kritérií“ nenačítal údaje zo svojich dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti, ktoré predložil v origináloch vo svojej ponuke tak, ako to urobila komisia obstarávateľa na vyhodnotení ponúk dňa 03. 05. 2005 odporuje postupom a princípom verejného obstarávania upraveným v zákone o verejnom obstarávaní. Účelom verejného obstarávania je výber ekonomicky najvýhodnejšej ponuky za predpokladu dodržania postupov a princípov

verejného obstarávania. Vylučovanie uchádzača z dôvodu formálnych nedostatkov, ktoré nesúvisia s preukazovaním splnenia podmienok účasti z dôvodu formálnych nedostatkov, so stanovenými obchodnými podmienkami ani s dodaním predmetu obstarávania, je v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní.

Komisia úradu konštatuje, že obstarávateľ listom zn. X 78/40210/We zo dňa 18. 01. 2005 oznámil navrhovateľovi, že podmienky účasti v predmetnom rokovacom konaní splnil a bol vybraný medzi tých záujemcov, ktorým bola zaslaná výzva na rokovanie. V súvislosti s oznámením o vylúčení navrhovateľa z verejného obstarávania zo dňa 03. 05. 2005, v ktorom obstarávateľ konštatuje dôvody, prečo bola ponuka navrhovateľa vylúčená s odvolaním sa na bod 16. 4 súťažných podkladov, považuje komisia úradu, vzhľadom na vyjadrenie obstarávateľa k podanej námietke zo dňa 18. 05. 2005 za zmätočné.

Komisia obstarávateľa v predmetnej verejnej súťaži pri vyhodnocovaní ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek obstarávateľa na predmet obstarávania postupovala v rozpore s § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, pretože vylúčila ponuku, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom jeho doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a je konečné a nemožno sa proti nemu odvolať.

predseda komisie
pre rozhodovanie v konaní o námietkach

Rozhodnutie sa doručí

1. XY - navrhovateľ
2. Bratislavská teplárenská, a. s., Čulenova 7, 812 22 Bratislava – obstarávateľ

Na vedomie

1. A